

Fliegende Bauten / Temporary Structures 2021

Aufbau von Werkstattzelten Nürburgring

Regulation concerning a construction of workshop tents at events on the Nürburgring

<p>Sehr geehrte Teilnehmer,</p> <p>hiermit weisen wir Sie auf die diesjährigen behördlichen Bestimmungen, die am Nürburgring für den Aufbau und Betrieb von fliegenden Bauten „Werkstattzelten“ gelten, hin:</p> <p>Die derzeitige Regelung zum Aufbau von Werkstattzelten bei Veranstaltungen auf dem Nürburgring des Landes Rheinland-Pfalz lautet wie folgt:</p> <p>Werkstattzelte, die an einen Sattelaufleger oder Truck angebaut werden und über eine Grundfläche von mehr als 75qm verfügen (der Truck oder der Auflieger, zählt mit in die Grundfläche) stellen fliegende Bauten im Sinne der Richtlinie für Fliegende Bauten (FIBauR, § 76 Abs. 1 LbauO Rheinland-Pfalz) dar.</p> <p>Das heißt, diese Konstruktionen müssen, wenn sie am Nürburgring aufgestellt werden sollen, über ein gültiges Prüfbuch verfügen. Die für das Zelt notwendige Ballastierung ist durch den entsprechenden Zeltbetreiber vorzuhalten. Ferner weisen wir daraufhin, dass diese Bauten abnahmepflichtig sind und hierzu im Vorfeld eine Anmeldung bei der Kreisverwaltung Ahrweiler notwendig ist. Etwaige Fristen sowie die jeweils gültigen Bestimmungen und Formulare sind bei der Kreisverwaltung Ahrweiler eigenständig in Erfahrung zu bringen.</p> <p>https://kreis-ahrweiler.de/bauen_wohnen/abnahme-fliegender-bauten/</p> <p>Bei Nichteinhaltung der Vorgaben darf kein Aufbau erfolgen bzw. muss nach Bekanntwerden eines ungenehmigten Aufbaus ein sofortiger Abbau erfolgen. Neben einem Bußgeld ist ebenfalls eine sofortige Unterbrechung der Veranstaltung durch die Behörden möglich.</p>	<p>Dear participants,</p> <p>Herewith we wish to remind you of the current regulatory stipulations applicable at the Nürburgring for the set up and the operation of temporary structures “service tents”:</p> <p>The current regulation concerning a construction of workshop tents at events on the Nürburgring of the state of Rhineland-Palatinate is as follows:</p> <p>Workshop tents that are attached to a semi-trailer or truck and have a floor space of more than 75 square meters (the truck or trailer counts in the floor space) constitute temporary structures within the meaning of the guideline for temporary structures (FIBauR, Section 76, Paragraph 1 LbauO Rhineland-Palatinate).</p> <p>This means that these constructions must have a valid test/inspection book if they are to be installed at the Nürburgring. The ballast required for the tent must be provided by the respective tent operator. Furthermore, we would like to point out that these buildings are subject to acceptance and that prior registration with the Ahrweiler district administration is necessary. Any deadlines as well as the respectively valid regulations and forms must be obtained independently from the Ahrweiler district administration.</p> <p>https://kreis-ahrweiler.de/bauen_wohnen/abnahme-fliegender-bauten/</p> <p>If the specifications are not complied with, no assembly may take place or immediate dismantling must take place after an unapproved assembly becomes known. In addition to a fine, an immediate interruption of the event by the authorities is also possible.</p>
--	---

Ferner sind folgende Punkte zu beachten:

- Dem Veranstalter muss zwei Wochen vor der Veranstaltung ein Nachweis des Prüfbuchs des Werkstattzeltes zur Prüfung zugesendet werden:
alexander.zaepernick@nrh.adac.de
- Dieses Prüfbuch muss in deutscher Sprache sein. Sollte dieses Prüfbuch in einer anderen Sprache verfasst sein, muss Sie vor der Übersendung ins Deutsche übersetzt werden.
- Es ist auf die Ballastierung, die im Prüfbuch angegeben ist, zu achten. Eine eventuelle Anmietung von Gewichten bei der Nürburgring 1927 GmbH & Co.KG ist nur bei einer frühzeitigen Anmeldung möglich.
- Es ist auf ausreichenden Feuerschutz zu achten.
- Ebenfalls ist auf die Notausgänge zu achten, die entsprechend kenntlich gemacht sein müssen.
- Die Anmeldung von Werkstattzelten, gemäß beigefügten Formular, ist verpflichtend.
- Dabei ist die Benennung eines Zeltbeauftragten inkl. Mobil Nummer gegenüber dem Veranstalter Pflicht, um im Notfall über einen SMS-Verteiler Informationen zu verteilen.
- Ohne vorherige und fristgerechte Anmeldung kann kein Aufbau erfolgen.

The following points must also be observed:

- At the latest two weeks before the event, a proof of the log book of the service tent must be submitted to the organizer for checking purposes:
alexander.zaepernick@nrh.adac.de
- This log book must be drafted in German. Should this log book be written in a different language, it must be translated into German before submission.
- The weight application specified in the log book must be respected. Any rental of weights from the Nürburgring 1927 GmbH & Co.KG is only possible if requested in due time.
- A sufficient fire protection must be provided.
- Emergency exits must moreover be provided and be signposted accordingly.
- The registration of service tents in accordance with the attached form is absolutely mandatory.
- The nomination of an official representative of the tent with indication of a mobile number for the organizer is obligatory so that information can be distributed via an SMS mailing list in case of an emergency.
- No structure may be set up without previous and timely registration